

# WILLEMETIA

WILLEMET : nom d'une famille de botanistes lorrains du XVIIIe et XIXe siècles



*Convallaria majalis* L.  
Muguet

## Editorial

Le joli mois de Mai est arrivé, avec son muguet et tout son cortège. Je souhaite pour tous que les observations et les récoltes soient les plus belles et les plus nombreuses possible et contribue à la meilleure connaissance de la flore de Lorraine.

Je disais que notre méthodologie n'était pas « obligatoirement parfaite mais qu'elle avait le mérite d'exister ... ». Dans notre précipitation de vouloir bien faire une erreur s'est glissée dans la méthode de calcul des coordonnées Lambert.

Vous trouverez dans ce bulletin un petit rectificatif concernant ce calcul. Veuillez accepter toutes nos excuses, mais je pense que la plupart d'entre vous avait fait d'eux-mêmes la correction. Pour ceux qui n'ont pas pu participer aux réunions départementales, il est toujours temps de prendre contact avec les correspondants.

Bons relevés à tous.

Le Président  
François VERNIER

## Nos prochaines activités SORTIES 2003

**Dimanche 1er juin** : Sortie commune Floraine – Société Botanique d'Alsace : **Collines calcaires** de Rouffach. Strangenberg (Westhalten) et Zinnenkoepfle (Soultzmatt).

Guides : Jean-Pierre BERCHTOLD, Albert BRAUN et Jacques EHRHART.

Pré- rendez-vous : 7h00 Parc des expositions de Nancy.

Rendez-vous : 9h30 Eglise de Westhalten (67).

→ Repas tiré du sac.

**Samedi 14 juin** : Site géré par le CSL, LA CHAPELLE DES GOUTTES et séance de phytosociologie

Pré- rendez-vous : 13h45 Parc des expositions de Nancy.

Rendez-vous : 14h30 Eglise d'ALLAMPS (54)

**Dimanche 29 juin** : Sortie commune Floraine – Société Botanique d'Alsace : **Côtes de Meuse**. Espèces du *Seslerio-Xerobromion* et éboulis cal-

caires à *Leontodon hyoseroides* (avec l'endémique lorrain *Iberis linifolia* subsp. *violletii*).

Guides : Pierre DARDAINE, Jean-Paul KLEIN et Nicolas PAX

Pré- rendez-vous : 9h00 Parking du centre commercial la Cascade à Champ-le-bœuf.

Rendez-vous : 10 h 00 devant l'église de Pagny-la-Blanche-Côte (au sud de Vaucouleurs).

**Samedi 26 juillet** : Bois à Fragon à Sauvoy (55)

Guide : P. MILLARAKIS

Pré- rendez-vous : 13 h 45 Parking du Centre Commercial la Cascade à Champ-le-Bœuf.

Rendez-vous : 14 h 30 Eglise de Sauvoy.

**Dimanche 24 août** : Forêt de Bousson (54) (*Osmunda regalis*, *Dryopteris remota*)

Guide : F. VERNIER

Pré- rendez-vous : 9 h 15 Parc des Expositions de Nancy.

Rendez-vous : 10 h 30 à l'église de Cirey-sur-Vezouze (54)

→ Repas tiré du sac.

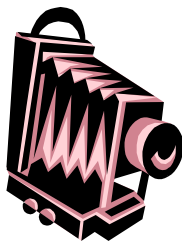
## SORTIES 2003 (suite)

**Dimanche 7 Septembre : Prairie tourbeuse à Parnassie des marais à Saint-Maurice-sur-Moselle (88).**

Pré- rendez-vous : 9H00 au Parc des Expositions de Nancy

Rendez-vous : 10H30 à l'église de St MAURICE.

## CONCOURS PHOTO



Après "La plante et l'eau », un nouveau concours photo est organisé sur le thème :

### "La plante et le minéral"

Les oeuvres sont à envoyer pour le 30 novembre 2003 à Floraine Concours Photo 100 rue du Jardin Botanique 54600 Villers-lès-Nancy. Le règlement du concours est à demander à la même adresse.

## ERRATUM

Dans Willemetia n°34, article « Projet d'atlas de la flore de Lorraine » (page 4), une erreur a été signalée concernant la détermination des coordonnées Lambert.

Le rectificatif vous est présenté ci-dessous.

Les coordonnées de la maille sont prises en bas et à gauche de celle-ci. Voici un exemple :

	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	7	7	7	7	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5			
1135	COORD. de la maille X : 875 Y : 1130					COORD. de la maille X : 880 Y : 1130								
1134														
1133	COORD. de la maille X : 875 Y : 1125					COORD. de la maille X : 880 Y : 1125								
1132														
1131														
1130														
1129														
1128														
1127														
1126														
1125														

## DÉCOUVERTES

Michel KLEIN a découvert :

- *Carex pilosa* en forêt de Saxon-Sion (54)
- *Orthilia secunda* dans un fond de carrière sous résineux à Germiny (54) – Avril 2003 - Photo 2

Nicolas PAX a trouvé :

- *Calepina irregularis*, station gigantesque entre Rezonville et Gorze (57) - Photo 1
- *Arabis sagittata* à Aulnois-sur-Vertuzey (55) - Avril 2003

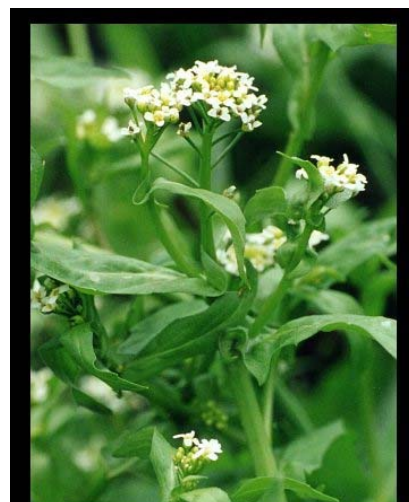
François VERNIER a observé :

- *Najas marina* dans le canal à Fléville-devant-Nancy (54) – Mai 2005



← PHOTO 2

Janet NOVAK



P  
H  
O  
T  
O  
1  
-  
E  
R  
I  
C  
K  
D  
R  
O  
N  
N  
E  
T

# WILLEMETIA

WILLEMET : nom d'une famille de botanistes lorrains du XVIIIe et XIXe siècles



## Une station de *Caragana arborescens* Lam. au Mont St Quentin (57)

par Michel RENNER\*

Le Caragan arborescent *Caragana arborescens*, nommé aussi « Arbre aux pois », est un arbuste ou un petit arbre originaire de Sibérie et de Mandchourie, introduit en Europe depuis 1752 (BROSSE, 1979). Il atteint rarement 6 à 7 m, le plus souvent il revêt l'aspect d'un buisson épineux (CHATENET & BAUER-BOVET, 1987). Selon FOURNIER (2000) et LAMBINON & *al.* (1992) cette espèce cultivée est parfois subspontanée. L'espèce est simplement mentionnée comme arbuste d'ornement originaire de Sibérie par HIMPEL (1902). La « *Flore d'Alsace* » (SOCIETE D'ETUDE DE LA FLORE D'ALSACE, 1965) cite le *Caragana arborescens* (Acacia jaune, Erbsenstrauch) comme étant « souvent cultivé en arbre isolé ou haies taillées ; parfois subspontané ». On ne trouve aucune mention de l'arbuste dans la « *Nouvelle Flore de Lorraine* » (VERNIER, 2001).

Le Caragan arborescent fait partie de la famille des Fabacées. Les fleurs sont jaunes, fasciculées par 1-5 et portées par des pédoncules de 1,5 à 6 cm. Leur corolle mesure de 1,5 à 2,5 cm. Les feuilles sont caduques et longues de 4 à 10 cm. Elles sont pennées avec 8-14 folioles obovales à oblongues elliptiques, munies d'un court mucron et arrondies au sommet. Les courtes stipules sont spinescentes<sup>1</sup>.

Le Caragan est très rustique. Il supporte les sols pauvres mais bien drainés et les grands froids, – 30°C ou plus bas (PHILLIPS & RIX, 1990). On peut le trouver chez les pépiniéristes sous différentes variétés plus décoratives (var. *nana*, *pendula*, etc.). Il fleurit en mai - juin.

Dans la nature, l'arbuste peut être confondu avec le Baguenaudier (*Colutea arborescens*) voire avec la Coronille faux-séné (*Hippocrepis emerus*). C'est précisément en recherchant la présence de ces arbustes au Mont St Quentin et environs que je l'ai découvert il y a près d'une vingtaine d'années. Toutefois ses fruits, des gousses de 3,5 à 5 cm de long, ressemblant à celles des Pois, diffèrent des gousses enflées du Baguenaudier et de celles de la Coronille qui sont deux fois plus longues, pendantes et légèrement dilatées au niveau de chaque article.

La station du Mont St Quentin, située sur la commune de Scy-Chazelles (57), est composée de 5 arbustes qui présentent l'aspect d'arbrisseaux d'environ 2 m de haut avec de nombreux rameaux disposés en touffe. Trois arbustes distants de quelques mètres poussent sur de la pelouse calcaire légèrement colonisée par la fruticée. On peut les voir près de la bordure et au niveau de la partie plane du sentier qui démarre de la route touristique en face de la « Croix du Gibet » et monte, par la suite, vers le sommet de la côte de Scy. Les deux autres pieds se trouvent plus bas, dans une zone plus arbustive, en limite de jardins en friches ou quelque peu entretenus. La parcelle où se trouve la station a été cultivée, probablement en vigne, il y a bien longtemps comme en atteste la présence de grands pierriers.

Ces arbustes ont résisté à des incendies de pelouse il y a quelques années. Ils ont rejeté, ce qui expliquerait leur aspect d'arbrisseaux très fournis en rameaux.

Il y a une dizaine d'années, j'ai découvert une autre station, non loin du Mont St Quentin, à St Rufine (57) : un arbuste, à l'aspect de petit arbre, se trouvait sur la hauteur, dans une parcelle de friche boisée, située à côté de la ruine dite de « la Gloriette » et tout près du sentier passant à côté de cette dernière. Lors d'une récente visite de la station (novembre 2002) j'ai constaté la disparition de ce pied probablement par mort naturelle en raison d'un manque de lumière.

Cependant, à côté du lieu et au bord du sentier, subsiste un sujet de cette espèce sous forme d'un petit arbrisseau. Cette station est distante de celle du Mont St Quentin de 1,8 km à vol d'oiseau.

Nicolas Pax (comm. pers.) a découvert une autre station en mai 2002 à Rozérieulles (57) en bordure d'une route goudronnée du terrain militaire menant au Groupe Fortifié Jeanne d'Arc. Fleurissaient là, 2 ou 3 exemplaires de 2 à 3 m de haut. Cette autre station du pays messin se trouve à 3,5 km à vol d'oiseau du Mont St Quentin.

La présence de ces arbustes au Mont St Quentin nous semble bien mystérieuse. Le lieu prête à penser à une origine subspontanée. Dans ce cas, les arbustes se seraient propagés à partir de quelle plantation ? Toutefois les trois sujets situés en limite de parcelle, près du sentier, peuvent faire penser qu'ils ont été plantés. Mais alors par qui, pourquoi et depuis quand ?

### Compléments d'informations :

Nicolas Pax signale qu'une autre espèce similaire originaire du Cachemire et du Népal, *Caragana brevispina* Royle, est cultivé au Jardin botanique du Montet à Villers-lès-Nancy (54). L'arbuste ne dépasse pas 3 mètres. Quant au *Caragana arborescens*, il est cultivé dans un jardin à St Julien-lès-Metz (57).

Personnellement, j'ai planté en 1993 un *Caragana arborescens* dans un jardin privé à Lorry-lès-Metz (57), un autre sujet près de la mare pédagogique du lycée de Fameck (57), et une dizaine de pied, mélangés avec des arbustes locaux en haie, autour d'une ancienne sablière près de Ay-sur-Moselle (57). Ces arbustes provenaient des Pépinières LEVAVASSEUR de Brain-sur-l'Authion (49). J'ai constaté aussi, en 1995, que l'espèce avait été plantée lors d'aménagements paysagers dans une zone d'anciennes mines de fer à ciel ouvert près de Rédange (57).

<sup>1</sup> spinescent : en forme d'épine

### Remerciements

A Nicolas PAX pour ses compléments d'informations.

### Bibliographie

BROSSE J., 1979. *Atlas des arbustes, arbrisseaux et lianes de France et d'Europe occidentale*. Bordas, 287 p.

CHATENET G. du & BAUER-BOVET P., 1987. *Guide des Arbres et Arbustes exotiques de nos parcs et jardins*. Delachaux & Niestlé, Paris, 317 p.

FOURNIER P., 2000. *Les quatre flores de France.*, Dunod, 1 103 p. (Nouveau tirage).

HIMPEL J. St., 1902. *Flora von Elsass-Lothringen*. Friedrich Bull, Strasbourg, 327 p.

LAMBINON J., DE LANGHE J.-E., DELVOSALLE L. & DUVIGNEAUD J. (et coll.), 1992. *Nouvelle Flore de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg, du Nord de la France et des Régions voisines (Ptéridophytes et Spermaphytes)*. 4<sup>ème</sup> éd., Editions du Patrimoine du Jardin botanique national de Belgique, Meise, CXX + 1 092 p.

PHILLIPS R. & RIX M., 1990. *Arbustes et arbrisseaux*. La Maison Rustique, Paris, 287 p.

VERNIER F., 2001. *Nouvelle Flore de Lorraine*. Kruch Editeur, Raon-l'Étape, 544 p. (Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée du Massif Vosgien).

SOCIÉTÉ D'ÉTUDE DE LA FLORE D'ALSACE, 1965. *Flore d'Alsace* (d'après Issler, Loyson, Walter, 1952), Strasbourg. (2<sup>ème</sup> édition, 1982), 621 p.

# WILLEMETIA

WILLEMET : nom d'une famille de botanistes lorrains du XVIIIe et XIXe siècles



## Découverte de *Silene italica* (L.) Pers. en Lorraine

par Michel RENNER\* & Nicolas PAX\*\*

En mai-juin 1995, l'un d'entre nous (N. Pax) a découvert une dizaine de pieds de Silène d'Italie (*Silene italica*) au Mont St Quentin près de Metz (57), aux environs du Fort Girardin. Il n'a plus revu la station depuis cette date mais un exemplaire de la plante est conservé en herbier chez l'auteur de la découverte.

Le 26 mai 2002 l'autre (M. Renner) a probablement redécouvert cette station : en effet, lors d'une visite sur le site, une dizaine de pieds en fleurs de cette espèce ont été observés sur le plateau au-dessus de la muraille en pierres sèches, au sud du Fort Girardin (Commune de Scy-Chazelles). L'endroit est composé d'une zone herbacée envahie en partie par la broussaille. Quatre tiges fleuries et/ou en fruits sont conservées en herbier chez l'auteur. Elles ont permis de faire une détermination de cette plante. Cette découverte a été signalée dans "WILLEMETIA" N° 33 (Décembre 2002) p. 2.

C'est une plante vivace de 20-60 cm à tiges ramifiées. Elle se perpétue par des bourgeons souterrains et produit de courts rameaux feuillés à la base de la tige fleurie (BONNIER & DROUIN, 1990). Les fleurs ont un calice de 14 à 20 mm de long. Elles sont dressées contrairement à celles du Silène penché *Silene nutans* qui sont penchées et toutes tournées d'un même côté. Les pétales sont blancs et veinés en dessous de rouge ou de violet (FOURNIER, 2000). L'onglet est saillant. La capsule ovoïde-oblongue, égale le carpophore pubescent (COSTE, 1998).

Le Silène d'Italie est présent en France dans le Sud-Est et le Midi. Il est signalé en Allemagne et naturalisé en Grande-Bretagne (BLAMEY & GREY-WILSON, 1991).

La Flore de BONNIER & DROUIN (1990), indique une distribution en France du Silène d'Italie identique à celle signalée dans l'ouvrage précédent. Elle précise qu' il est « *quelquefois introduit ça et là dans le Centre, mais alors ne se maintient pas dans ses localités* ». Il ne s'élève pas à plus de 900 m d'altitude. Ailleurs il occupe l'Europe méridionale et centrale ainsi que le Sud-Ouest de l' Asie et le Nord de l' Afrique. Il est très rare en Suisse et çà et là introduit. Cependant, il n'est pas signalé dans la récente « Flore illustrée de Suisse » (LAUBER & WAGNER, 2000).

En ce qui concerne la phytosociologie, dans la nouvelle édition de l'ouvrage de BOURNERIAS & al. (2001) le Silène d'Italie est signalé, pour la région parisienne, dans le groupement de la « - Végétation des bois et broussailles anthropiques sur sols nitrates - (« Ormaie rudérale », variante anthropique du *Carpinion betuli*) - » et plus précisément dans « - l'ourlet (ordre des *Glechometalia hederaceae*) - ».

Pour la Lorraine, les anciennes Flores locales (de Lorraine, de Moselle) ou les Flores des régions limitrophes (d'Alsace, de Belgique) ne font pas état de la présence de cette espèce. Cependant, *Silene italica* est signalé pour la première fois dans la nouvelle édition de la « Flore de Lorraine » (VERNIER, 2001) et la station du Mont St Quentin est indiquée. (Nota : N. Pax a collaboré à cette flore).

Il semblerait que la station du Mont St Quentin soit à l'heure actuelle la seule connue en Lorraine et que les deux données d'observation soient les premières pour la région. Le fait que sept ans séparent ces observations montre que la plante peut se maintenir tant que ses conditions écologiques ne se transforment pas trop.

Vu le milieu, la plante n'a probablement pas été introduite. La station se trouve dans le secteur le mieux exposé du Mont St Quentin où l'on trouve aussi d'autres « méridionales » rares pour la région comme *Buxus sempervirens* et *Asplenium ceterach*. La plante est peut-être passée inaperçue jusqu'à présent en Lorraine en raison de sa rareté et de sa relative discrétion, elle serait à rechercher dans des milieux similaires : coteaux bien exposés avec milieux incultes ou de friches. A moins que cette découverte témoigne d'une installation récente ?

### Bibliographie

BLAMEY M. & GREY-WILSON Ch., 1991. *La flore d'Europe occidentale*. Arthaud, 544 p.

BONNIER G. & DROUIN R., 1990. *La grande flore en couleurs de Gaston Bonnier*. Belin, Paris, 4 tomes + index.

BOURNERIAS M., ARNAL G. & BOCK C., 2001. *Guide des Groupements végétaux de la région parisienne*. Belin, 640 p. (Nouvelle édition illustrée et entièrement mise à jour).

COSTE H., 1998. *Flore descriptive et illustrée de la France, de la Corse et des contrées limitrophes*. Librairie Blanchard, Paris, tome 1, 416 p. (Nouveau tirage).

FOURNIER P., 2000. *Les quatre flores de France*. Dunod, 1103 p. (Nouveau tirage).

LAUBER K. & WAGNER G., 2000. *Flora Helvetica. Flore illustrée de Suisse*. Belin, Paris, 1616 p. (+ Clef de détermination, 276 p.).

VERNIER F., 2001. *Nouvelle Flore de Lorraine*. Kruch Editeur, Raon-l'Etape, 544 p. (Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée du Massif Vosgien).

\*Michel RENNER, 12 rue du Chemin Vert 57050 PLAPPEVILLE

\*\*Nicolas PAX, 10 rue Verlaine 57120 ROMBAS